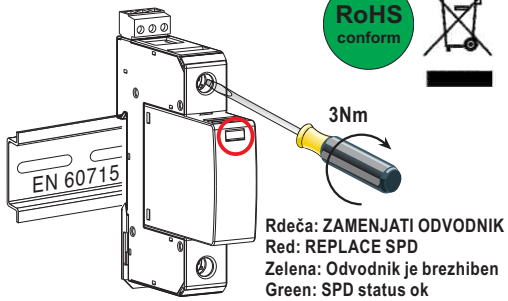
ETITEC D T3

NAVODILA ZA VGRADNJO
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Tehnični podatki / Technical data

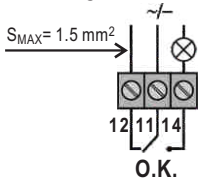
		ETITEC D T3	
U_C	(AC)	275V	440V
U_{OC} /Isc	(8/20)	10kV/5kA	10kV/5kA
I_{max}	(8/20)	10kA	10kA
Isccr		25kA	25kA
Residual current/ Prąd resztkowy Ipe		<300µA	
Kategorija / Category		EN 61643-11	Tip / Type 3
		IEC 61643-11	Razred / Class III
Temperaturno območje / Temparature range		-40°C ... +70°C	
Območje vlažnosti / Humidity range		5%...95%	
☐ L, N, PE(N)		35 mm² /	25 mm²
IP koda / IP Code		20	
Lokacija / Location		Notranja / Indoor	
Število portov / Number of ports		Enoportni SPD / One port SPD	
The minimum distance from any earthed conductive surface at which the SPD can be installed/ Minimalna odległość od jakiejkolwiek uziemionej powierzchni		≥ 20 mm	

Indikacija delovanja odvodnika / Remote signalisation indication



Rdeča: ZAMENJATI ODVODNIK
Red: REPLACE SPD
Zelena: Odvodnik je brezhiben
Green: SPD status ok

Priključek daljinske signalizacije / Remote signalisation connection



A.C.	250 V / 0,5 A
D.C.	250 V / 0,1 A
	125 V / 0,2 A
	75 V / 0,5 A

Predvarovalka / Back-up fuse

ETITEC D T3	
F1 > 125 A gL/gG	F2 = 125 A gL/gG
F1 ≤ 125 A gL/gG	F2

Montaža

- Montažo prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti usposobljena oseba.
- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov (IEC 60364-5-534).
- Prenapetostni odvodnik se lahko poškoduje, če ga izpostavimo električnim obremenitvam, ki presegajo vrednosti navedene v tabeli.
- Poseg v notranjost odvodnika ni dovoljena in izključuje garancijo proizvajalca.

Ravnanje z izdelkom po koncu življenjske dobe

Izdelek razstavite, plastični in kovinski deli so primerni za reciklažo v skladu z lokalnimi predpisi.

Izdelek vsebuje svinčevo spajko, za katere razgradnjo je potreben poseben postopek.

Mounting

- Mounting of overvoltage arresters must be carried out by qualified personnel only.
- Overvoltage arresters must be installed in compliance with national regulations and consideration of protection conditions (IEC 60364-5-534).
- Overvoltage arresters can be damaged if exposed to electrical loading which exceeds the values given in the table.
- Unauthorized intervention within the arrester is not permitted and invalidates the guarantee.

Handling after expiry of life expectancy

The product can be taken apart and the plastic and metal parts recycled in compliance with local regulations.

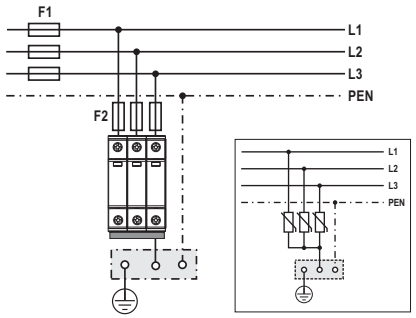
The product also contains lead solder for which a special method of separation is required.

ETITEC D T3

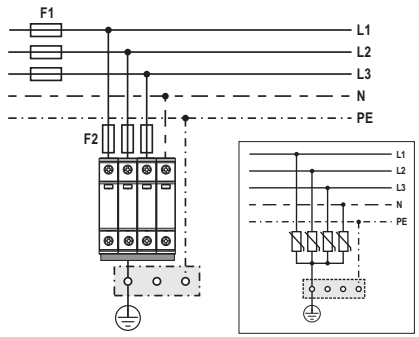
NAVODILA ZA VGRADNJO
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Priključitve prenapetostnih odvodnikov / SPD connections

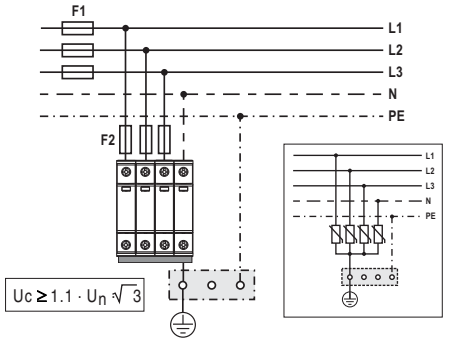
TNC sistem / TNC network



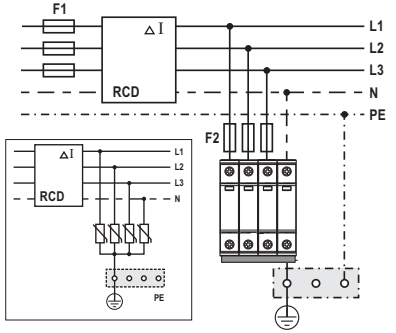
TNS sistem / TNS network



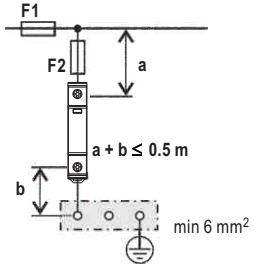
IT sistem / IT network



TT sistem / TT network



Vgradnja / Installation



ETI POLAM Sp. z o.o.
ul. Jana Pawła II 18
06-100 Pułtusk, POLAND

ETI d.d.
Obrezija 5
SI - 1411 Izlake

Izdaja/Edition 09/2016 (50A 025 300)

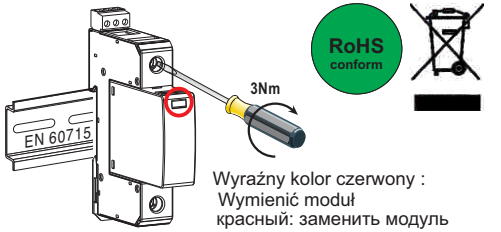
ETITEC D T3

INSTRUKCJA MONTAŻU
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Dane techniczne / **Технические данные**

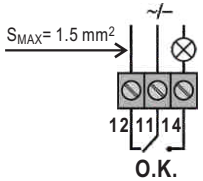
		ETITEC D T3	
U_C	(AC)	275V	440V
U_{OC} / I_{SC}	(8/20)	10kV/5kA	10kV/5kA
I_{max}	(8/20)	10kA	10kA
Isccr		25kA	25kA
Residual current/ Prąd resztkowy Ipe		<300µA	
Kategoria / Категория		EN 61643-11	Tip / Type 3
		IEC 61643-11	Razred / Class III
Zakres temperatury pracy / диапазон температур		-40°C ... +70°C	
Dopuszczalny zakres wilgotności / диапазон влажности		5%...95%	
☐ L, N, PE(N)		35 mm² /	25 mm²
Kod IP / IP- код		20	
Miejsce instalacji / расположение		Wewnętrzne/ Внутренний	
Ilość przyłączy SPD / Количество портов		1 przyłącze SPD / Один порт УЗИП	
Theminimumdistancefromanyearthedconductivesurface atwhichtheSPDcanbeinstalled/Minimalnaodległośćod jakiejkolwiekuziemionejpowierzchniprzewodzącej		≥ 20 mm	

Wskaźnik uszkodzenia ogranicznika
Индикация работы ограничителя



Wyraźny kolor czerwony :
Wymienić moduł
красный: заменить модуль
Kolor zielony: ogranicznik sprawny
Зеленый: УЗИП работает

Podłączenie zdalnej sygnalizacji uszkodzenia ogranicznika /
Подключение дистанционной сигнализации



A.C.	250 V / 0,5 A
D.C.	250 V / 0,1 A
	125 V / 0,2 A
	75 V / 0,5 A

Bezpiecznik wstępny /
Дополнительный предохранитель

ETITEC D T3	
F1 > 125 A gL/gG→	F2 = 125 A gL/gG
F1 ≤ 125 A gL/gG→	F2 ~~X~~

Montaż
- Montażu ogranicznika przepięć powinna dokonać tylko osoba wykwalifikowana
- Montażu ogranicznika należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami, zwłaszcza zgodnie z normą PN-IEC 60364-5-534
- Ogranicznik przepięć może ulec uszkodzeniu, jeżeli poddany zostanie obciążeniom przekraczającym wartości podane w powyższej tabeli.
- Ingerencja do wnętrza ogranicznika jest niedozwolona i powoduje utratę gwarancji
- Ograniczniki przepięć są przeznaczone do montażu w instalacjach elektrycznych niskiego napięcia

Postępowanie z wyrobem po zakończeniu okresu używalności
Ogranicznik powinien zostać zdemontowany a materiały z tworzywa i metalu przeznaczone do odzysku zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Монтаж
- Монтаж производится специалистом соответствующей квалификации.
- Ограничители перенапряжения должны быть установленны в соответствии со стандартами соблюдая защитные меры (IEC 60364-5-534).
- Ограничитель перенапряжения может выйти из строя в случае превышения электрических нагрузок, значения которых указаны в таблице.
- Не допускается вскрытие и самостоятельный ремонт ограничителя, при этом утрачивается гарантия производителя.

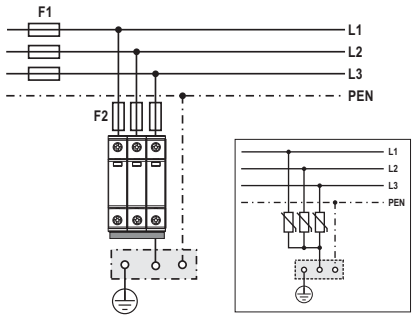
Утилизация изделия после окончания срока службы
Изделие необходимо разобрать, разделить на пластмассовые и металлические части для дальнейшей переработки.
Изделие имеет свинцовый припой, для сепарации которого требуется специальный метод.

ETITEC D T3

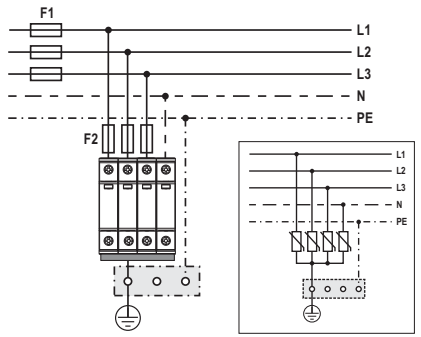
INSTRUKCJA MONTAŻU
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Podłączenie ograniczników / Подключения ограничителей перенапряжения

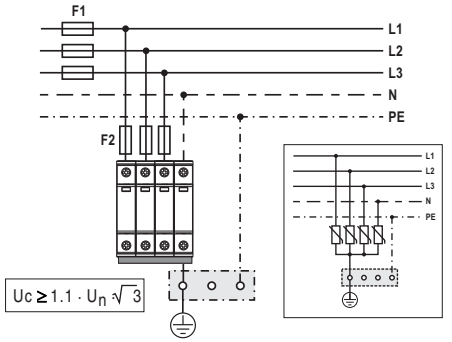
TNC sieć / TNC Система



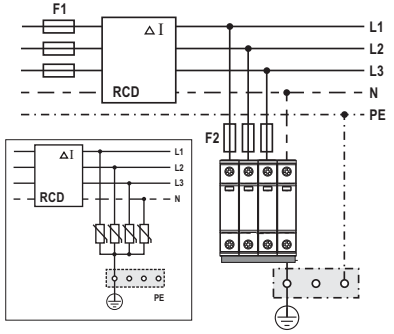
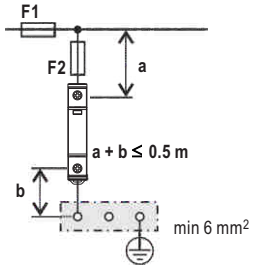
TNS sieć / TNS Система



IT sieć / IT Система



TT sieć / TT Система



Instalacja / Монтаж